

استمارة مستخلصات رسائل واطاريح الماجستير والدكتوراه في جامعة البصرة

اسم الطالب: مصطفى عبد الجليل حمود

الكلية : كلية الفنون الجميلة

اسم المشرف: أ.م.د. شغاف خيون

القسم: قسم الفنون المسرحية

الشهادة : الماجستير

التخصص: الاخراج المسرحي

عنوان الرسالة

المقاربات الاخراجية في عروض المسرح الكنسي العراقي

ملخص الرسالة :

المكون الديني المسيحي في العراق، من المكونات الرئيسية والقديمة والتي أغنت الثقافة الوطنية بعدد كبير من الانجازات الفكرية والأدبية والفنية، وهي جزء لا يتجزأ من ثقافة الشعب العراقي، ولاسيما المسرح. وفي الوقت الذي يحاول بعضهم تفكيك وحدة الشعب على اسس دينية وطائفية فان اهمية هذا البحث تكمن في انه محاولة لإعادة وحدة الثقافة العراقية.

ضم البحث اربعة فصول، الفصل الاول (الاطار المنهجي) الذي شمل مشكلة البحث وتلخصت في اثاره السؤال الاتي: هل توظفت المعالجات الإخراجية في العروض الكنسية بالمسرح العراقي من خلال تقارباتها من مبادئ وأصول وقواعد الإخراج المسرحي الأكاديمي ؟

وتجلت اهمية البحث في كونها: منجزاً معرفياً يستفيد منها الباحثون والمهتمون في شؤون المسرح في المؤسسات الأكاديمية، او الفرق الأهلية، او منظمات المجتمع المدني داخل العراق ولاسيما باعتبارها اول دراسة تتناول موضوع الاخراج في المسرح الكنسي العراقي، وتحدد هدف البحث في الاتي: ١- توثيق حركة المسرح الكنسي في العراق، ٢- الكشف عن المقاربات الإخراجية بين العروض المسرحية الكنسية ومبادئ الإخراج المسرحي الأكاديمي وأصوله .

كما تضمن الفصل الاول الحدود الزمانية وتحددت من سنة (٢٠٠٣-٢٠١٤) والحدود المكانية شملت محافظات العراق الثلاث (بغداد، الموصل، البصرة)، اما حدود الموضوع فكانت المقاربات الإخراجية لعروض المسرح الكنسي في محافظات العراق الثلاث.

اما الفصل الثاني فقد شمل على (الاطار النظري والدراسات السابقة) وقسم الى مبحثين. الاول: تاريخ المسرح الكنسي وتضمن شقين هما: ١- المسرح الكنسي العالمي. ٢- المسرح الكنسي العراقي. وخصص رقم (١) لاستعراض بدايات المسرح الكنسي العالمي، وفلسفته، ومراحل تطور تقنياته، واهم العناصر المستخدمة في العرض المسرحي الكنسي، ورقم (٢) خصص لتوثيق العروض المسرحية الكنسية منذ نشأتها الاولى في العراق. والثاني : منظومة الاخراج المسرحي: الذي استعرض فيه الباحث اساسيات عناصر بناء العرض المسرحي الاكاديمي .

اما الفصل الثالث فكان خاصاً (باجراءات البحث)، وشمل مجتمع البحث، واداة البحث، ومنهج البحث، ومن ثم

تحليل العينة، وشملت ثلاثة عروض مسرحية :

١- مسرحية المحكمة / كنيسة الاتحاد المسيحي يسوع نور العالم / بغداد .

٢- مسرحية الشباب والعصر / كنيسة مار زكاي / الموصل .

٣- مسرحية درب الصليب / كنيسة القديسة ترازيا / البصرة .

اما الفصل الرابع فشمّل على النتائج التي توصل لها الباحث، مثل:

١- اعتماد الإنجيل في العرض المسرحي الكنسي، بشكل مكثف بآياته وفحواها الفكري والأخلاقي فقد تستوحى منه فكرة المسرحية، أو تشتق منه الشخصيات التاريخية، أو يأتي بشكل مباشر (اقتباس) على لسان الشخصيات الدينية في المسرحية .

٢- يستتفر مخرج المسرح الكنسي، كل امكانياته المتاحة لتحقيق المقاربة الفنية، بين مكان عرض المسرحية الكنسية (المذبح) وبين مكان المسرح الحقيقي، فتارة يجعل للمذبح كواليس شبيهة بالمسرح الحقيقي، وتارة اخرى يستخدم ستارة لتفصل بين المشاهد، او يغير مكان جلوس الجمهور للاستفادة من توسعة المكان .

٣- تعتمد إضاءة العرض في المسرح الكنسي، على إنارة مذبح الكنيسة الحقيقية، فضلاعن ضوء الشمس لتحقيق رؤية أوضح لكل ما يوجد في مكان التمثيل.

واحتوى الفصل الرابع على الاستنتاجات مثل:

١- تستخدم الأزياء المسرحية، لعكس الصفات الخارجية المعبرة عن طبيعة الشخصية بالخير، أو الشر، ولاسيما على وفق سايكولوجية الالوان وإيحاءاتها النفسية، وكذلك تستخدم الأزياء المعاصرة، او الملائمة للعصر التاريخي، والانتماء البيئي الواقعي، وغالبا ما توظف الأزياء الدينية الحقيقية في العروض المسرحية الكنسية .

٢- تسهم الترانيم الكنسية والموسيقى مساهمة فعالة، في خلق الجو النفسي والمحافظة على تفاعل الجمهور واندماجه مع ما يقدم في العرض المسرحي الكنسي .

٣- غالبا ما يوظف أاثا الكنيسة الحقيقي الواقعي في العرض المسرحي الكنسي، وذلك لخدمة الأهداف الخاصة التي تتعلق بأفكار المؤلف، و رؤية المخرج الكنسي، الواقعية ، التاريخية ، الخيالية، الدينية ..الخ.

كما تضمن الفصل الرابع التوصيات والمقترحات وثبتت المصادر والمراجع والملاحق واختتم الباحث بحثه بملخص باللغة الانكليزية .

College:college of fine art

Name of student:Mustafa abdujaleel

Hammod

Dept. : Dramatic Art

Name of supervisor:Sheghaf Khayoon Kazim

Certificate :Bachelor

Specialization :Directing

Title of Thesis

Directorial approaches in the Iraqi church theatrical shows

Abstract of Thesis

Summary of the research

The Christian religious component in Iraq is one of the main and old ingredients that enriched the Iraqi national culture by a large number of intellectual , literary and artistic achievements. And it is an integral part of the culture of the Iraqi people, especially the theater. This study is an attempt to restore the unity of the Iraqi culture at a time when some seek to dismantle its unity on religious and sectarian basis .

The research includes four chapters. Chapter one includes the problem of the research which is briefly the answer to the following question; “ Is employed the consumes direction processes in the presentations of the Iraqi church theater through the convergence of the principles and rules of the academic Theatrical production ?” .

The importance of the research is reflect being a completed cognitive knowledge that benefit researchers , the interested people in the affairs of theater in the academic institutions , the local groups and civil society organizations inside Iraq . Especially , It is the first study dealing with the subject matter of the direction process of the Iraqi church theater production . The set of the goals of the research in :

- 1 – The documentation of the Iraqi church theater movement in Iraq .
2. Disclosure of the consumes approaches between presentations of the church theatrical shows, the principles and rules of the assets of the direction process of the Academic Theatrical .

Chapter one, also , include the time borders of the year (2003 to 2014)and the place border that includes the three Iraqi Governorates (Baghdad , Mosul and Basra) . While the subject border is the disclosure the shows approaches between the production process of the church theatrical in the three Iraqi Governorates (Baghdad , Mosul and Basra) .

Chapter two includes the conceptual (theoretical framework of the previous studies). It is divided in two sections; The first section Includes two parts ;

- 1 – The International Church Theater .
- 2 – The Iraqi Church Theater .

The first part review the beginnings of the Church Theatrical philosophy and the progress stages of its technician as well as the essential elements used in the Church theatrical show.

While the second part review the documentation of the Church Theater from its beginning of establishment in Iraq .

Chapter two is entitled "The Theatrical Production Process" in which the researcher review the basics elements of instruction of the Academic theatrical show .

Chapter three is particular to the research procedures that included; research community, research tool and methodology of the research and the analysis of the sample. The chapter includes three theatrical shows ;

1 – The play of "the Court " / The Union of the Church of the Christian Jesus the lighting (Nour) of the World / Baghdad .

2 – The play of "the Youth and the Era " / Mary's Zakai Church / Mosul .

3 – The play of "the Path of the Cross " / Church of Santa Teresa / Basra .

Chapter four includes the results and findings of the researcher such as ;

1 – The Adaptation of the Bible in the Church theatrical show the intensively and content of the mind the intellectual and moral inspired the idea of the play and it's derives the historical figures or the directly quotation on the tongue of the religious figures in the play.

2 – The Potential of the Church Theater Director of all his full efforts to achieve technical substantive approach between the place of the show of the church play ' The Altar " and the place of the real theater , and sometimes makes the play of " The Altar " scenes of similar to the real Theater and sometimes used the curtain that disconnect between the scenes , or change the designated seating area of the public in order to benefit from the expansion of the place .

3 – The adaptation of the display lighting in the church theater to illumination flares of " Altar Real Church " with the addition to sunlight In order to see clearly all what is there in the place of representation of act. The chapter also contains the conclusions such as

1 - The use of the theatrical fashion to reflect the outside characters and attributes the nature of the personal " good " or " evil " . According to the colors psychological as well as the use of contemporary fashion or the appropriate to the historical era and the realistic environment and often employ religious fashion in the real Church theatrical shows .

2 - Contribute to the church hymns and music of effective contribution to the creation of a psychological atmosphere and to maintain public interaction and integration with the theatrical show .

3 - Often employed the Real Church furniture in the church theatrical show to serve the special goals and purposes of the ideas of the author and the vision of the Church Director the realism , historical , imaginary and religious

Chapter four also includes the recommendations and suggested proposals as well as install the auditor references and sources and the appendixes. Then , the researcher concludes his research with the summary in English Language